



長春達興藥業股份有限公司
Changchun Da Xing Pharmaceutical Company Limited*
(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

Changchun
Da Xing
Chinese Medicines
Western Medicines



中期報告 **2004**



業績摘要

截至六月三十日止六個月
二零零四年 二零零三年
人民幣千元 人民幣千元

營業額	+46%	52,545	35,883
毛利	+46%	39,023	26,716
股東應佔溢利	+56%	24,102	15,464
每股盈利	+54%	4.3仙	2.8仙



長春達興藥業股份有限公司(「本公司」)及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零零四年六月三十日止三個月及六個月之未經審核業績,連同二零零三年同期之未經審核比較數字載列如下:

簡明綜合損益表(未經審核)

	附註	截至		截至	
		六月三十日止六個月		六月三十日止三個月	
		二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
營業額	3	52,545	35,883	31,024	15,105
銷售成本		(13,522)	(9,167)	(7,846)	(4,106)
毛利		39,023	26,716	23,178	10,999
其他收入/(支出)	4	579	152	248	(61)
分銷及銷售開支		(8,388)	(5,967)	(5,720)	(3,459)
行政開支		(5,102)	(4,864)	(2,587)	(2,172)
經營溢利		26,112	16,037	15,119	5,307
財務費用		(2,010)	(603)	(883)	(301)
稅前溢利	5	24,102	15,434	14,236	5,006
稅項	6	—	—	—	—
稅後溢利		24,102	15,434	14,236	5,006
少數股東權益		—	30	—	—
股東應佔溢利		24,102	15,464	14,236	5,006
每股盈利—基本(人民幣)	7	0.043	0.028	0.025	0.009



簡明綜合資產負債表

	附註	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (已審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備	8	116,344	28,056
在建工程	9	—	88,069
已購入專業技術及藥方	10	16,988	16,288
		133,332	132,413
流動資產			
存貨	11	5,984	6,008
應收貿易帳款	12	62,295	47,792
其他應收款項		—	500
已付按金		16,381	6,895
遞延開支	13	38,112	13,009
現金及銀行存款		76,623	89,343
可收回稅項		317	317
		199,712	163,864
流動負債			
應付貿易帳款	14	9,870	5,906
其他應付款及應計費用		5,112	3,934
已收按金		358	366
應付股息	15	3,730	925
應付股東款項	16	171	171
短期銀行貸款(有抵押)	17	77,000	77,000
遞延收入	18	300	—
稅項撥備		7,296	65
		103,837	88,367
流動資產淨值		95,875	75,497
少數股東權益		386	386
資產淨值		228,821	207,524
資本及儲備			
股本	19	56,100	56,100
儲備		172,721	151,424
股東資金		228,821	207,524



簡明綜合現金流量表(未經審核)

	截至六月三十日止六個月	
	二零零四年	二零零三年
	人民幣千元	人民幣千元
經營業務現金流出淨額	(10,460)	(659)
投資業務現金流出淨額	(2,260)	(34,888)
融資前現金流出淨額	(12,720)	(35,547)
來自融資之現金流入淨額	—	20,400
現金及現金等值項目減少	(12,720)	(15,147)
於期初現金及現金等值項目	89,343	85,834
於期末現金及現金等值項目	76,623	70,687
現金及現金等值項目結餘及分析		
現金及銀行存款	76,623	70,687



簡明綜合權益變動表(未經審核)

	股本 人民幣千元	股份溢價 人民幣千元	保留溢利 人民幣千元	中國法定基金		總計 人民幣千元
				法定公積金 人民幣千元	法定公益金 人民幣千元	
於二零零三年						
一月一日結餘	56,100	53,581	62,833	9,124	4,552	186,190
期內溢利	—	—	15,464	—	—	15,464
轉撥至法定基金	—	—	(2,736)	1,824	912	—
於二零零三年						
六月三十日結餘	56,100	53,581	75,561	10,948	5,464	201,654
於二零零四年						
一月一日結餘	56,100	53,581	76,950	12,065	6,023	204,719
期內溢利	—	—	24,102	—	—	24,102
轉撥至法定基金	—	—	(3,615)	2,410	1,205	—
於二零零四年						
六月三十日結餘	56,100	53,581	97,437	14,475	7,228	228,821



附註

1. 編製基準

本公司於一九九三年十二月二十七日在中華人民共和國（「中國」）註冊成立為股份有限公司，其H股自二零零二年六月二十八日起在創業板上市。

另於二零零二年七月十九日，超額配股權已獲行使及超額配發新H股股份已於二零零二年七月二十三日於創業板上市。

自本公司註冊成立以來本公司之主要業務一直為在中國生產及銷售中藥及西藥，並從事中藥、西藥及生化藥物研發。

本公司之附屬公司，長春中大保健品有限公司（「長春中大」）於二零零三年一月十七日在中國成立。本公司及本公司主要股東長春市寬城製藥廠分別持有長春中大60%及40%權益。長春中大之主要業務為製造及銷售保健藥品，從成立至今，長春中大並未開始其業務。

此中期財務報表乃按照聯交所創業板上市規則及香港會計師公會所發出會計師實務準則第2.125號「中期財務報告」而編製。

2. 主要會計政策

於編製此中期財務報表時所採納之會計政策與編製二零零三年十二月三十一日止年度之全年財務報表相同。

3. 營業額

營業額指扣除增值稅以及退貨及折扣後已售貨品之發票值。

本集團之營業額及經營溢利全部來自在中國銷售藥品。因此，並未提供有關按業務或地區劃分之分析。



4. 其他收入／(支出)

	截至		截至	
	六月三十日止六個月		六月三十日止三個月	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
分包工程虧損	(2)	(70)	(2)	(30)
存貨盤盈	156	—	42	—
利息收入	418	217	207	100
其他	7	5	1	(131)
	579	152	248	(61)

5. 稅前溢利

	截至		截至	
	六月三十日止六個月		六月三十日止三個月	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
稅前溢利已扣除：				
銀行貸款之利息開支	2,010	603	883	301
折舊	1,341	856	672	428

6. 稅項

中國所得稅乃根據中國有關法律和法規計算。自二零零零年十二月三十一日止年度以來，本公司獲中國長春市科學技術委員會界定為高新技術企業，稅率由33%降至15%。另於二零零二年十二月二十日，本公司已註冊為中外合資股份有限公司，從截至二零零三年十二月三十一日止年度起，即首個註冊後之獲利年度起計兩個年度免繳企業所得稅，並於隨後三年寬減50%稅率。

附屬公司長春中大於期內並無開展業務。因此，並無應課稅溢利及並無就截至二零零四年六月三十日止六個月提撥中國所得稅。

7. 每股盈利

截至二零零四年六月三十日止三個月之每股基本盈利乃按本期間未經審核股東應佔溢利人民幣14,236,000元（二零零三年：人民幣5,006,000元）及期內已發行加權平均股數561,000,000股（二零零三年：561,000,000股）計算。



截至二零零四年六月三十日止六個月之每股基本盈利乃按本期間未經審核股東應佔溢利人民幣24,102,000元(二零零三年:人民幣15,464,000元)及期內已發行加權平均股數561,000,000股(二零零三年:561,000,000股)計算。

由於截至二零零四年六月三十日止六個月並無潛在攤薄股份,因此並無呈列每股攤薄盈利(二零零三年:無)。

8. 物業、廠房及設備

	租賃土地及 房屋 人民幣千元	機器設備 人民幣千元	運輸設備 人民幣千元	傢俱及設備 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本					
於二零零四年一月一日	28,695	9,394	3,535	497	42,121
增置	—	438	138	39	615
由在建工程撥入	47,920	40,679	—	415	89,014
於二零零四年六月三十日	76,615	50,511	3,673	951	131,750
累計折舊					
二零零四年一月一日	5,025	6,588	2,073	379	14,065
本期計提	796	339	153	53	1,341
於二零零四年六月三十日	5,821	6,927	2,226	432	15,406
淨值					
於二零零四年六月三十日	70,794	43,584	1,447	519	116,344
二零零三年十二月三十一日	23,670	2,806	1,462	118	28,056



9. 在建工程

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (已審核)
於二零零四年一月一日	88,069	24,368
增置	945	63,701
轉撥至物業、廠房及設備	(89,014)	—
於二零零四年六月三十日	—	88,069

10. 已購入專業技術及藥方

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (已審核)
成本	17,298	16,598
減：攤銷	(310)	(310)
	16,988	16,288

11. 存貨

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (已審核)
原材料	4,212	3,926
在製品	672	526
製成品	612	1,585
在途貨品	1,422	905
	6,918	6,942
減：呆滯貨撥備	(934)	(934)
	5,984	6,008



12. 應收貿易帳款

應收貿易賬款(扣除呆賬撥備)按帳齡分析之詳情如下:

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (已審核)
1個月內	11,981	3,377
2-3個月	14,831	9,898
4-6個月	15,252	10,801
7-12個月	10,058	13,381
1-2年	8,846	8,217
2-3年	1,327	2,118
	62,295	47,792

13. 遞延開支

遞延開支為預付廣告費。

14. 應付貿易帳款

應付貿易帳款按帳齡分析之詳情如下:

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (已審核)
3個月內	3,656	736
4-6個月	883	350
7-12個月	319	719
1-2年	1,164	508
2-3年	1,217	795
3年以上	2,631	2,798
	9,870	5,906

15. 應付股息

應付股息為無抵押、免息並須按通知償還。



16. 應付股東款項

應付股東款項乃無抵押、免息及無固定還款期。

17. 短期銀行貸款

於二零零四年六月三十日，賬面淨值人民幣70,794,000（二零零三年：租賃土地及房屋人民幣23,670,000；在建工程人民幣47,155,000）之租賃土地及房屋已抵押予銀行，本集團藉以獲得人民幣42,000,000短期銀行貸款（二零零三年：人民幣42,000,000）。餘下之短期銀行貸款人民幣35,000,000由主要股東長春市寬城製藥廠作擔保（二零零三年：人民幣35,000,000）。

18. 遞延收入

遞延收入為本集團研發新藥而收取之政府補助。

19. 股本

	股份數目 (千股)	金額 人民幣千元
註冊、已發行及繳足：		
於二零零四年一月一日及二零零四年六月三十日		
每股人民幣0.1元之內資股	400,000	40,000
每股人民幣0.1元之H股	161,000	16,100
	<u>561,000</u>	<u>56,100</u>



20. 資本承擔

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (已審核)
已訂約但未撥備：		
— 物業、廠房及設備	2,240	3,185
— 專業技術及處方	17,802	17,802
	20,042	20,987

21. 中期股息

董事會建議不派付截至二零零四年六月三十日止六個月之中期股息(二零零三年：無)。

財務回顧

營運業績

截至二零零四年六月三十日止六個月，本集團錄得營業額人民幣52,545,000元，較2003年同期比較增長46%。期內股東應佔溢利人民幣24,102,000元，較2003年同期比較增長56%。截至二零零四年六月三十日止六個月，每股基本盈利為人民幣4.3仙，較2003年同期比較增長人民幣1.5仙。

流動資金及財務資源

截至二零零四年六月三十日止六個月，本集團之主要營運資金來自日常業務所得之現金、本公司於二零零二年六月配售新H股所籌集資金之淨額及銀行貸款。於二零零四年六月三十日，本集團有現金及銀行存款人民幣76,623,000元及短期銀行貸款人民幣77,000,000元。董事會相信本集團有充裕資金應付其持續營運及發展所需。



負債比率

於二零零四年六月三十日，本集團之總資產約人民幣333,044,000元，總負債約人民幣103,837,000元。而負債比率（總負債相對總資產）為31%。

重大投資

截至二零零四年六月三十日止六個月，除長春中大及多項新藥投資外，本集團並無其他重大投資。長春中大於期內並無開展業務。新藥研發則按照計劃繼續開發。

重大收購及出售

截至二零零四年六月三十日止六個月，本集團並無重大收購或出售。

資產抵押及或然負債

本集團租賃土地及房屋已為短期銀行貸款作抵押。詳情請參閱簡明綜合財務報表附注17。於二零零四年六月三十日，本集團並無或然負債。

僱員資料

於二零零四年六月三十日，本集團於中國及香港共有295名員工。回顧期內總薪金支出約人民幣2,358,000元。各員工之薪金是按其工作表現及市場酬金趨勢而釐定。各執行董事和監事已各自與本公司訂立服務協議，據此，董事會可因應本公司之盈利狀況酌情向執行董事授出現金花紅，惟須經股東批准（而於考慮有關董事之應得花紅及花紅之金額之董事會會議上，所涉董事須放棄投票）。於任何財政年度，該項應付予全部執行董事之酌情花紅之最高總額不得超過本公司於有關年度除稅、少數股東權益及特殊虧損（惟不包括特殊收益）後溢利之2%。根據服務協議，每名執行董事及監事將收取指定之年薪。是項年薪可由董事會酌情每年增加不多於是項增加前年薪之15%，惟須由股東批准。



外匯波動風險

本集團所有營運收入以人民幣結算。為付予海外股東股息時，本公司部份人民幣須轉換為港元。於回顧期內，此等貨幣之匯率均維持穩定。本公司並無為此等貨幣進行對沖或作出其他安排。

業務回顧及展望

本集團業績

本集團業績於第二季度有明顯進步。截至二零零四年六月三十日止六個月，營業額及股東應佔溢利均較2003年同期錄得超過46%之顯著上升。其上升原因如下：

- a. 在銷售及市場推廣員工之努力下，主要產品的銷量有明顯升幅；
- b. 在二零零四年第二季度，主要產品的售價有所提高；
- c. 由於市場需求大，療效型大輸液產品開始向市場滲透。而在回顧期內銷量更錄得可觀升幅。

與二零零三年同期相似，於截至二零零四年六月三十日止六個月，頸痛靈之貢獻超過本集團總營業額的80%。雖然療效型大輸液產品只提供約總營業額的2%，其在未來營業額及利潤上之潛質不容忽視。

回顧期內主要產品售價的上升被新廠房開始運作而上升的生產成本所抵消，令毛利率下降至與二零零三年同期相似。

回顧期內本集團為提升營業額而多造推廣活動，因此令分銷及銷售開支相應增加。

為保持資本管理上之彈性，回顧期內使用短期銀行貸款而令利息支出增加。



新藥之研發

新藥之研發仍然繼續。本集團技術人員一直緊密監察研發活動進度。研發活動現按計劃繼續開發。

展望

本集團將採用「升東進西」之策略，以求深化本集團產品之市場份額。按此策略，本集團將投放更多精力（如增加銷售人員及推廣活動）以提高中國東部的營業額。至於中國西部，本集團已在多個西部城市（如成都，昆明）設立辦事處，用作推廣本集團產品。

至於本集團產品，原有的五個主要產品將繼續其在本集團營業額上的主要地位，而療效型大輸液產品將會是一支不可忽視的新力軍。預計本集團首個生化藥產品將於二零零四年下半年批准生產並在較後時間提供可觀營業額。

頸痛靈在二零零四年六月下旬出口到俄羅斯為本集團重要的一步。因生活環境及個性相似，頸痛靈在俄羅斯應有較高的市場潛質。



業務計劃與實質進度比較

下列所載為本公司截至二零零四年六月三十日止之實際業務進展與其載於招股章程之業務目標之比較：

研究及開發

預計項目進度

1. 繼續就注射用蚓激酶進行臨床研究
2. 繼續就歷節片進行臨床研究

實質項目進度

注射用蚓激酶正在進行臨床準備工作。
正按新的《藥品註冊管理辦法》重新整理臨床前的申報資料。

銷售及推廣

預計項目進度

1. 向銷售及市場推廣顧員提供訓練
2. 到位於各重點市場之客戶進行公司探訪
3. 舉辦新型市場推廣活動，如到各醫療機構探訪病人

實質項目進度

二零零四年一月十五日至十八日，對銷售及市場推廣員工進行培訓。
銷售及市場推廣員工探訪包括上海及廣州的各重點市場，出席銷售會議／展覽及了解市場情況。
銷售及市場推廣員工定期探訪不同醫療機構病人以了解市場情形。



所得款項用途之比較

於聯交所創業板上市發行之H股之所得款項已撥作下列用途：

	自二零零二年六月二十八日至 二零零四年六月三十日	
	載於招股章程之 計劃所得款項用途	實際之 所得款項用途
	港幣百萬	港幣百萬
研究及開發		
— 注射用蚓激酶	11	2
— 注射用尿胰蛋白酶抑制劑	8	1
— 其他新藥物	6	4
	<hr/>	<hr/>
	25	7
凍乾粉針生產設施	18	18
加強銷售及推廣網絡	17	17
	<hr/>	<hr/>
	60	42
	<hr/>	<hr/>

截至二零零四年六月三十日，配售所得款項僅利用港幣42,000,000元。二零零二年新藥審批辦法之改革及二零零三年非典型肺炎的爆發延誤了相應機關對本集團新藥之審批。注射用蚓激酶仍在臨床研究而注射用尿胰蛋白酶抑制劑則在最後審批階段。因此，如下配售所得款項仍未被使用。



股份權益

董事及監事於股份之權益

於二零零四年六月三十日，根據證券及期貨條例第352條須予備存的登記冊所記錄，或根據創業板上市規則第5.46條所述依據董事證券買賣的最低標準需通知本公司及聯交所，本公司董事及監事於本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份、相關股份及債券中擁有之權益及淡倉如下：

股份之好倉

姓名	權益種類	身份	股份數目 (附註)	內資股 百分比	總註冊 資本百分比
馮振文	個人權益	實益擁有人	220,000	0.055%	0.039%
李秀杰	個人權益	實益擁有人	100,000	0.025%	0.018%
于承昆	個人權益	實益擁有人	60,000	0.015%	0.011%
郭斌	個人權益	實益擁有人	50,000	0.013%	0.009%
呂迎花	個人權益	實益擁有人	100,000	0.025%	0.018%
蘆德義	個人權益	實益擁有人	100,000	0.025%	0.018%
鄔鐵民	個人權益	實益擁有人	50,000	0.013%	0.009%
徐鳳英	個人權益	實益擁有人	50,000	0.013%	0.009%
王廷君	個人權益	實益擁有人	50,000	0.013%	0.009%

附註：全為內資股

除以上披露外，於二零零四年六月三十日，本公司董事及監事於本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份、相關股份及債券中，概無擁有任何根據證券及期貨條例第352條須予備存的登記冊所記錄，或根據創業板上市規則第5.46條所述依據董事證券買賣的最低標準需通知本公司及聯交所之淡倉。



主要股東於股份之權益

於二零零四年六月三十日，根據證券及期貨條例第336條須予備存的登記冊所記錄，以下人士於本公司之股份及相關股份中擁有之權益及淡倉如下：

股份之好倉

姓名	身份	股份數目 (附註)	內資股百分比	總註冊資本 百分比
長春市寬城製藥廠	實益擁有人	172,000,000	43.00%	30.66%
李玉明	實益擁有人	41,600,000	10.40%	7.42%
胡勇	實益擁有人	35,400,000	8.85%	6.31%
高偉	實益擁有人	31,000,000	7.75%	5.53%
王軍	實益擁有人	30,000,000	7.50%	5.35%

附註：全為內資股

除以上披露外，於二零零四年六月三十日，董事概不知悉有任何其他人士於本公司之股份及相關股份中，擁有任何根據證券及期貨條例第336條須予備存的登記冊所記錄之權益及淡倉。

其他資料

競爭權益

於二零零四年六月三十日，本公司之董事或管理層股東（定義見創業板上市規則）概無於可與本集團直接或間接競爭或可能競爭之任何業務中擁有任何權益。

保薦人權益

根據本公司與群益亞洲有限公司（「群益亞洲」）於二零零二年六月二十日訂立之保薦人協議，就聯交所創業板上市規則第六章而言，群益亞洲獲委任為本公司於二零零二年六月二十八日（上市日期）起至二零零四年十二月三十一日止期間之留任保薦人。



於二零零四年六月三十日，群益亞洲、其董事、僱員或聯繫人概無擁有本公司之證券權益，亦無可認購或委任他人認購本公司證券之任何權益。

董事會常規及程序

於期內，本公司一直遵守創業板上市規則第5.34至5.45條所載之董事會常規及程序。

購買、出售或贖回上市證券

本公司及其附屬公司概無於期內購買、出售或贖回本公司之上市證券。

審核委員會

本公司已依照創業板上市規則第5.28至5.30條之書面職責範圍成立審核委員會。審核委員會主要職責為審核及監督本集團之財務申報程序及內部監控系統。該審核委員會已審核本集團截至二零零四年六月三十日止六個月之季度業績，並認為該等業績乃按適用之會計準則及要求編制，且已作出充分披露。

承董事會命
馮振文
董事長

中國吉林省，二零零四年八月十三日

於本報告日期，董事會成員包括五名執行董事馮振文、于承昆、李秀杰、郭斌及呂迎花；非執行董事蘆德義，以及三名獨立非執行董事楊世杰、孫曉波及張宗生。